

FESTIVAL  
de piano

# ofunam

FOCO  
Francia

PRIMERA TEMPORADA 2023





SÓLO TIENES  
QUE ESCUCHAR.  
EL PLACER  
ES LA LEY.

**Debussy**

[musica.unam.mx](http://musica.unam.mx)

## Una aventura francesa

La música de Debussy y Ravel está en el corazón de este Foco Francia, con el que la OFUNAM invita al público a emprender, en este inicio del 2023, un recorrido por parajes musicales fascinantes, muchos de ellos sin duda familiares pero otros tantos quizá menos conocidos. A partir de ese corazón, de ese núcleo musical, a la manera de un rizoma que crece hacia abajo pero también hacia arriba, se enarbola una temporada que incluye antecedentes y momentos previos al llamado Impresionismo, además de consecuencias y etapas posteriores. Y que ofrece, en su conjunto, una panorámica nunca completa (faena imposible en tres meses) pero sí nutrida y sugerente de la creatividad musical francesa.

¿Por qué Francia? Porque a pesar de ser una potencia musical y cultural, sus aportaciones resultan quizá algo menos visibles para el público de conciertos que, por ejemplo, la música clásica germánica o la rusa, y bien vale la pena equilibrar un poco esta balanza. Asimismo, porque el trabajo interpretativo que requiere la música francesa precisa un cajón de herramientas musicales y una atención sonora que le son particulares y a las que resulta conveniente, desde la perspectiva del trabajo orquestal, dedicarles una temporada. También porque, cuando lleguemos a inicios de abril, la aventura promete haber sido apasionante y reveladora. Y porque, tras dos años sin director titular, la OFUNAM recibe en enero de 2023 a Sylvain Gasançon y este foco es tanto una señal de reconocimiento como una bienvenida.

Dos sinfonías monumentales se sitúan como imponentes pilares a un extremo y otro de la temporada, cual columnas que la sostienen en el tiempo: la *Fantástica* de Berlioz, estrenada en 1830, y la *Turangalila* de Messiaen, estrenada poco más de un siglo después, en 1949. En el medio, Debussy y Ravel, como decíamos: desde los clásicos, entre ellos el *Preludio a la siesta de un fauno*, *La mer* y el *Bolero*, hasta la música de *Jeux*, “poema danzado” escrito por Debussy para los Ballets rusos, la célebre compañía que fue semillero de tantas obras señeras a inicios del siglo XX. Una de ellas, *La consagración de la primavera* de Stravinski, sin duda la más conocida entre las comisiones de Diaghilev, es el motor de un programa que traza el impulso modernista desde la ritualidad atávica de la primavera rusa hasta las elucubraciones alquímicas de la *Arcana* de Varèse y el encantamiento de la serpiente de nuestra propia *Sensemaya*. Para completar la excursión

francesa están Franck y Roussel pero también Boulanger y Tailleferre, única mujer integrante del Grupo de los Seis. Y dos obras más recientes, la estupenda *Transitoires* del espectralista Grisey y la *Obertura para una sinfonía* de Finzi, recién estrenada en 2020.

Como ha sucedido con la OFUNAM de manera regular en los últimos tiempos, esta temporada busca visibilizar el trabajo de mujeres compositoras (lo cual se advierte con algunos de los nombres mencionados: Boulanger, Tailleferre, Finzi) y también, en paralelo, seguir presentando nueva música mexicana. Ambos propósitos se conjugan con el estreno mundial del nuevo concierto de la compositora mexicana Georgina Derbez, propuesta de nuestro Festival de piano que incluye también a Bartók, Beethoven y Ravel y que cuenta con intérpretes como Pierre-Laurent Aimard, Judtih Jáuregui, Jorge Federico Osorio, Alberto Rosado y Tamara Stefanovich.

A manera de cierre, una prenda de los focos que convivirán en la segunda temporada 2023, ambos en conmemoración de años de nacimiento: Serguéi Rajmáninov (150 aniversario) y György Ligeti (100 aniversario). Y una cita del tintero de Debussy, tan prolífico en su personaje de Monsieur Croche: “Algunas personas desean sobre todo respetar las reglas; yo solo quiero plasmar lo que logro escuchar. No hay teoría. Sólo tienes que escuchar. El placer es la ley”.

**José Wolffer**, director general de Música UNAM

# Orquesta Filarmónica de la UNAM

## PRIMERA TEMPORADA 2023

**14\_15 enero** \_\_\_\_\_ **FOCO**  
Francia

**Programa 1** **p. 11**

**Sylvain Gasançon**, director titular

**Beethoven** Concierto para violín  
★ Shlomo Mintz, violín

**L. Boulanger** *D'un matin de printemps*

**Ponce** *Chapultepec*

**Debussy** *La mer*

**21\_22 enero** \_\_\_\_\_ **FOCO**  
Francia

**Programa 2** **p. 17**

**Sylvain Gasançon**, director titular

**V. Ibarra** *after Op. 92*

**Chausson** *Poème d'amour et de la mer*  
★ Cecilia Eguiarte, soprano

**Berlioz** *Sinfonía fantástica*

**28\_29 enero** \_\_\_\_\_ **FOCO**  
Francia

**Programa 3** **p. 23**

**José Luis Castillo**, director huésped

**Revueltas** *Sensemaya*

**Varèse** *Arcana*

**Stravinski** *La consagración de la primavera*

## 4\_5 febrero

FOCO  
Francia

## Programa 4

p. 29

**Catherine Larsen-Maguire**, directora huésped**Debussy** *Preludio a la siesta de un fauno***Tailleferre** Pequeña suite**Debussy** *Jeux***Ravel** *Rapsodia española*  
Bolero

## 11\_12 febrero

FOCO  
Francia

## Programa 5

p. 37

**Iván López Reynoso**, director huésped**Chamizo** *Sigue siendo arena***Williams** *Escapades*  
★ Rodrigo Garibay, saxofón  
★ Roberto Zerquera, vibráfono**Debussy** *Sinfonía Pélleas et Mélisande***Ravel** *La valse*

## 18\_19 febrero

FOCO  
Francia

## Programa 6

p. 43

**Sylvain Gasançon**, director titular**Messiaen** *Sinfonía Turangalila*  
★ Duane Cochran, piano  
★ Nathalie Forget, ondas Martenot**Sábado 10:00 am**

Ensayo abierto, entrada libre

**25\_26 febrero****FOCO** FESTIVAL  
Francia de piano**Programa 7****p. 49****Enrique Diemecke**, director huésped**Ravel** Concierto para piano en sol mayor  
★ Judith Jáuregui, piano**Mahler** Sinfonía 1, *Titán***4\_5 marzo****FOCO** FESTIVAL  
Francia de piano**Programa 8****p. 55****Rodrigo Macías**, director huésped**Montes de Oca** *El descendimiento de la cruz según Rembrandt***Beethoven** Concierto para piano 4  
★ Jorge Federico Osorio, piano**Franck** Sinfonía en re menor**11\_12 marzo****FESTIVAL**  
de piano**Programa 9****p. 61****Jornadas de mujeres en la música****Julia Cruz**, directora huésped**Derbez** *De la alquimia el resplandor*  
★ Alberto Rosado, piano**Dvořák** Sinfonía 9, *Del Nuevo Mundo***Sábado 10:00 am**

Ensayo abierto, entrada libre

18\_19 marzo

FOCO  
Francia FESTIVAL  
de piano**Programa 10****p. 67****Ludwig Carrasco**, director huésped**Bartók**

Concierto para dos pianos y percusiones

★ Pierre-Laurent Aimard y Tamara Stefanovich, pianos

★ Iván Manzanilla y Miguel González, percusiones

**Finzi***Obertura para una sinfonía***Shostakóvich**

Sinfonía 9

1\_2 abril

FOCO  
Francia**Programa 11****p. 75****Sylvain Gasançon**, director titular**L. Boulanger***D'un soir triste***Grisey***Transitoires***Beethoven**

Sinfonía 7

**Sábado 10:00 am**

Ensayo abierto, entrada libre

**Sala Nezahualcóyotl**

Sábados 8:00 pm

Domingos 12:00 pm

Programación sujeta a cambios

Consulta cartelera para transmisión de conciertos

**musica.unam.mx****Avisos y recomendaciones**

Por cuestiones de derechos, no está permitido tomar fotografías ni grabar video o audio dentro de la sala durante los conciertos.

Favor de abstenerse de ingerir bebidas y alimentos en el interior de la sala.

Si usa dispositivos móviles, favor de mantenerlos en silencio durante los conciertos.



## Orquesta Filarmónica de la UNAM

La Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM), fundada en 1936, es una de las orquestas más importantes de México, y su sede es la Sala Nezahualcóyotl, en Ciudad Universitaria.

En sus más de ochenta años de historia la OFUNAM ha pasado por la batuta de José Rocabruna, José Francisco Vásquez, Icilio Bredo, Eduardo Mata, Héctor Quintanar, Enrique Diemecke, Eduardo Diazmuñoz, Jorge Velazco, Jesús Medina, Ronald Zollman, Zuohuang Chen, Alun Francis, Jan Latham-Koenig y Massimo Quarta como directores titulares, además de docenas de directores huéspedes. Su director actual es Sylvain Gasaçon. Ha comisionado y estrenado muchas obras mexicanas y ha tenido dos giras internacionales: Italia en 2014 y Reino Unido en 2015.

La OFUNAM ofrece tres temporadas de conciertos al año en la Sala Nezahualcóyotl. La orquesta también realiza giras por diferentes escuelas y facultades de la UNAM.



## **Sylvain Gasançon**, director titular

Sylvain Gasançon ocupa el cargo de director titular de la Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM) desde enero de 2023. Nacido en Metz, Francia, estudió violín en su país natal y ofreció sus primeros conciertos a una edad muy temprana. Posteriormente se graduó del Conservatorio Real de Bruselas con Andre Kleve. Estudió dirección orquestal con Jean-Sébastien Béreau, Gerhard Markson, Gianluigi Gelmetti, Pinchas Zukerman y Jorma Panula en Salzburgo, Siena, Ottawa, Lausanne y San Petersburgo. Se tituló del Conservatorio Nacional Superior de Música de París y obtuvo un título de maestría en musicología de la Universidad de París. Fue ganador del Premio Internacional Eduardo Mata de Dirección de Orquesta en México (2005, con la OFUNAM) y el Segundo Premio del Concurso Internacional Jorma Panula en Finlandia (2006). Entre las orquestas que ha dirigido en América, Europa y Asia se encuentran la Orquesta Sinfónica Portuguesa, la Filarmónica de Magdeburgo, la Sinfonía Rotterdam, la Filarmónica de Hong Kong, la Filarmónica de Buenos Aires, la Orquesta del Estado de São Paulo y las orquestas sinfónicas nacionales de México, Argentina, Colombia y Chile.





**14\_15 enero** \_\_\_\_\_

**FOCO**  
Francia

**Programa 1**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 14 de enero**

**8:00 pm**

**Domingo 15 de enero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Sylvain Gasançon**, director titular

#### **Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Concierto para violín en re mayor, Op. 61

I. *Allegro ma non troppo*

II. *Larghetto*

III. *Rondo. Allegro*

Duración aproximada: 42 minutos

★ Shlomo Mintz, violín

El maestro Shlomo Mintz se presenta gracias al apoyo del Patronato y la Sociedad de Amigos de la OFUNAM.

---

Intermedio

---

#### **Lili Boulanger** (1893-1918)

*D'un matin de printemps*

Duración aproximada: 6 minutos

---

#### **Manuel M. Ponce** (1882-1948)

*Chapultepec*

I. *Primavera*

II. *Nocturno*

III. *Canto y danza*

Duración aproximada: 15 minutos

## **Claude Debussy** (1862-1918)

*La mer*

I. *De l'aube a midi sur la mer*

II. *Jeux de vagues*

III. *Dialogue du vent et de la mer*

Duración aproximada: 20 minutos

## **Ludwig van Beethoven** (Bonn, 1770 - Viena, 1827)

Concierto para violín en re mayor, Op. 61

En 1806, mientras las fuerzas napoleónicas ganaban terreno en Austria, Beethoven estrenó su Concierto para violín con Franz Clement como solista en el Teatro de Viena. La relación entre ambos se remonta a 1794, cuando el virtuosismo del joven Clement, de entonces 13 años, logró cautivar a Beethoven y a numerosos críticos vieneses de su tiempo. Con esta obra Beethoven abrió paso a la transformación del género concertante al configurar una novedosa dialéctica entre el solista y la orquesta. Sin embargo, tuvieron que pasar casi cuarenta años luego de su estreno para que el valor de esta obra fuese reconocido. Esto sucedió gracias a Felix Mendelssohn, quien en 1844 dirigió el Concierto con el joven violinista Joseph Joachim de entonces 12 años, quien por su gran virtuosismo despertó interés en ella. El motivo inicial marcado por los cinco golpes del timbal se escuchará en repetidas ocasiones a lo largo del primer movimiento, algunas veces imitado por las cuerdas. En 1807 Beethoven realizó una versión para piano y orquesta de esta obra añadiendo una *cadenza* en el primer movimiento y en el *Rondo*.

**Lili Boulanger** (París, 1893 - Mézy, 1918)*D'un matin de printemps*

Luego de más de doscientos años de existencia del Premio de Roma que el gobierno francés otorgó a destacados estudiantes en arte como Berlioz o Debussy, en 1913 ganó por primera vez una mujer, la joven compositora Lili Boulanger. Su corta vida no impidió que dejara un significativo cuerpo de obra que marcó un precedente imprescindible en el reconocimiento e integración de las mujeres en la vida musical. *D'un matin de printemps* evoca una luminosa y cálida mañana de primavera. El motivo inicial de la flauta insinúa el canto de un ave al amanecer. Lili añadió a la instrumentación de la orquesta un sarrusofón, un instrumento diseñado en 1856 como alternativa al oboe y fagot que debe su nombre al director de banda militar Pierre-August Sarrus. Usualmente, éste es sustituido por un contrafagot. Existe también una versión de *D'un matin de printemps* para dúo de violín (o flauta) y piano, y otra para trío de violín, violonchelo y arpa, ambas realizadas por la misma compositora.

---

**Manuel M. Ponce** (Fresnillo, 1882 - Ciudad de México 1948)*Chapultepec*

Inspirado en el poema sinfónico *La mer* de Debussy, Manuel M. Ponce escribió entre 1921 y 1923 *Chapultepec*, cuyo estreno estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica Nacional bajo la dirección de su amigo y colega Julián Carrillo, en el Teatro Arbeu en noviembre de 1923. Al igual que Debussy en la obra citada, Ponce abordó tres momentos del día en el bosque de Chapultepec. De acuerdo a las notas escritas por el mismo compositor, en *La hora matinal*, “el bosque se despierta en estremecimiento formidable de vida y entona su himno triunfal al astro rey que nace”; en el *Paseo diurno* “mil rumores turban la quietud del bosque. Juegos y risas de niños. Autos que pasan raudos. Galope de potros nerviosos”. En la última parte, el *Plenilunio fantástico*, “el bosque se arrulla con el canto de un pájaro. Los gigantes árboles levantan sus ramajes como brazos abiertos en su supremo anhelo del infinito”. Ponce modificó el nombre y el orden de los movimientos de esta obra en 1934, cuando la publicó por primera vez, y esta es la versión final que se presenta en este concierto: *Primavera*, *Nocturno*, y *Canto y danza*.

**Claude Debussy** (Saint-Germain-en-Laye, 1862 - París, 1918)

*La mer*

Sin buscar una narrativa particular, sólo un propósito atmosférico, Debussy compuso en 1905 *La mer*, una de sus obras maestras para orquesta sinfónica. Al igual que otros artistas franceses de su época, como los pintores Monet o Renoir, Debussy creó con la convicción de que la música no debía tener como finalidad “la imitación directa” de la naturaleza, sino “los sentimientos invisibles” de ella. Así, el tríptico sinfónico *La mer* inicia con la brisa calma del océano *Desde el amanecer hasta el mediodía en el mar*, continúa con un agitado *Juego de olas* y concluye con el animado *Diálogo del viento y el mar*. Debussy afirmó que la “Naturaleza misteriosa” era la religión que profesaba, y aseguró que “una emoción incomparable” le llenaba al “contemplar, durante largas horas, sus magníficas bellezas”. Acorde a la popular fascinación exótica que se suscitó en Francia por el arte japonés hacia finales del siglo XIX y principios del XX, Debussy eligió para la portada de la primera edición de *La mer* el grabado *La gran ola de Kanagawa* (ca. 1833) de Hokusai.

Notas:

**Mariana Hajar Guevara**

*Chapultepec* hace alusiones musicales a varios momentos de la historia de México. Incluye ritmos de inspiración prehispánica, una cita de la romanza *Marchita el alma* del propio Ponce y los sonidos de vendedores y paseantes de principios del siglo XX.

## **Shlomo Mintz, violín**

Violinista, director de orquesta y compositor israelí, Shlomo Mintz nació en Moscú en 1959. Su familia emigró a Israel, donde se convirtió en discípulo de Isaac Stern. A lo largo de su carrera, Mintz ha colaborado con figuras como Mstislav Rostropóvich, Itzhak Perlman y Claudio Abbado. Recientemente Deutsche Grammophon lanzó una edición conmemorativa de 13 álbumes suyos, que incluye los conciertos de violín de Mendelssohn, Prokófiev y Sibelius.



**21\_22 enero** \_\_\_\_\_

**FOCO**  
Francia

**Programa 2**

## Sala Nezahualcóyotl

Sábado 21 de enero

8:00 pm

Domingo 22 de enero

12:00 pm

### Orquesta Filarmónica de la UNAM

Sylvain Gasançon, director titular

#### Víctor Ibarra (1978)

*after Op. 92*

Estreno mundial

Duración aproximada: 10 minutos

---

#### Ernest Chausson (1855-1899)

*Poème d'amour et de la mer*, Op. 19

I. *La fleur des eaux*

II. *Interlude*

III. *La mort de l'amour*

Duración aproximada: 30 minutos

\* Cecilia Eguiarte, soprano

---

Intermedio

---

#### Hector Berlioz (1803-1869)

*Sinfonía fantástica*

I. *Rêveries - Passions (Largo)*

II. *Un bal. Valse (Allegro non troppo)*

III. *Scène aux champs (Adagio)*

IV. *Marche au supplice (Allegretto non troppo)*

V. *Songe d'une nuit de sabbat (Larghetto - Allegro)*

Duración aproximada: 55 minutos

**Víctor Ibarra** (Guadalajara, 1978)*after Op. 92*

Hay ocasiones en las que una obra de arte es el medio a través del cual el artista manifiesta sus reflexiones sobre su quehacer y demuestra sus conceptos estéticos, es decir, “predica con el ejemplo”. En la pintura, *Las Meninas* de Diego Velázquez y *Las señoritas de Aviñón* de Pablo Picasso son dos muy buenos ejemplos de ello, como lo son en la escultura *Los esclavos* de Miguel Ángel Buonarroti y *Formas únicas de continuidad en el espacio* de Umberto Boccioni. En la música, cada una de las nueve sinfonías de Ludwig van Beethoven es un verdadero manifiesto musical, pero sin duda alguna el mayor exponente de ello es su Séptima sinfonía, Op. 92.

En esta sinfonía Beethoven reflexiona principalmente sobre la importancia del ritmo —no en vano Richard Wagner la consideraba la “apoteosis de la danza”— y despliega la construcción del espacio sonoro a partir de los timbres instrumentales. Es a partir de esta obra que Víctor Ibarra compuso *after Op. 92* (la palabra “after” en inglés significa tanto “después de” como “a partir de”). Esta obra es un diálogo con las propuestas musicales beethovenianas en el que, con recursos actuales, Ibarra aborda problemas de construcción del tejido sonoro orquestal: los relevos instrumentales, los distintos planos sonoros, los motivos rítmicos, el golpe, la resonancia y la ubicación de todo ello en el espacio acústico, pero también dentro de la propia narrativa de la obra. De esta manera, *after Op. 92* se convierte en un reflejo contemporáneo de las búsquedas artísticas, sociales y estéticas que se desarrollaron en el enorme monumento que es la Séptima sinfonía de Beethoven.

**Ernest Chausson** (París, 1855 - Limay, 1899)*Poème d'amour et de la mer*, Op. 19

La obra musical de Ernest Chausson vio la luz en un momento de la historia europea conocido como la *Belle Époque*, entre el fin de la guerra franco-prusiana y el inicio de la Primera Guerra Mundial. Caracterizada por atestiguar los últimos resplandores crepusculares del Romanticismo y contemplar el rosicler de la aurora de las principales vanguardias del arte del siglo XX, la *Belle Époque* tuvo en los compositores franceses como Gabriel Fauré, Henri Duparc y Vincent d'Indy a los últimos representantes de una sensibilidad que, si bien miraba con nostalgia hacia el pasado, prefiguraba a la vez el

advenimiento de nuevos lenguajes. Ernest Chausson fue parte importante de este panorama finisecular, y su *Poème d'amour et de la mer* un ejemplo de los postreros destellos del alma romántica del siglo XIX.

Diez años de su corta existencia le llevó a Chausson dar forma a su *Poème d'amour et de la mer*, obra para soprano y orquesta basada en los versos de Maurice Bouchor, poeta francés amigo del compositor. Dividido en dos partes separadas por un interludio (*La flor de las aguas* y *La muerte del amor*) el *Poema* revela la influencia del lenguaje armónico de César Franck, pero sobre todo de los recursos utilizados por el compositor alemán Richard Wagner en sus dramas musicales, principalmente el *Leitmotiv*, consistente en una idea musical relacionada con una idea extramusical y presente en la constante aparición del tema que le da unidad a toda la composición.

**Hector Berlioz** (La Côte-Saint-André, 1803 - París, 1869)

### *Sinfonía fantástica*

El 6 de septiembre de 1827 una compañía de teatro inglesa presentó en el Odeón de París la versión original de *Hamlet* de Shakespeare, en la que el personaje de Ofelia fue encarnado por una actriz irlandesa de nombre Harriet Smithson. El joven Hector Berlioz se incineraría de amor por ella a lo largo de los siguientes tres años. En su afán por llamar la atención de esta mujer, pese a que ella le demostró reiteradamente su desinterés, su vehemencia emocional fue tal que terminó por componer la *Sinfonía fantástica*.

Denominada originalmente *Episodio de la vida de un artista*, más que una sinfonía en el sentido tradicional del término esta obra es un conjunto de cinco cuadros sinfónicos de carácter autobiográfico contruidos en torno a las visiones de un joven músico en relación con el objeto de su deseo amoroso. El compositor representa al objeto de su afecto musicalmente por medio de una melodía llamada *idée fixe* (idea reminiscente) que aparece en distintos momentos a lo largo de toda la obra. Cada uno de los movimientos, titulados *Sueños y pasiones*, *Un baile*, *Escena en el campo*, *Marcha al caddalzo* y *Sueño de una noche de aquelarre*, fue acompañado en el programa original por un texto explicativo para dejar claro su contenido programático.

Notas:

**Roberto Ruiz Guadalajara**

En el último movimiento de la *Sinfonía fantástica*, en el aquelarre de las brujas se escucha una cita muy famosa del *Dies irae*, el canto gregoriano de la misa de difuntos. Las brujas danzan al son grotesco de esta música, burlándose de la muerte del artista.

## **Cecilia Eguiarte, soprano**

Nacida en la Ciudad de México, Cecilia Eguiarte estudió en la Facultad de Música de la UNAM, donde se graduó en 2014 con mención honorífica. Ganó el Concurso Francisco Araiza (2013) y fue ganadora distrital del concurso de la Ópera Metropolitana de Nueva York (2021). Participó en el festival Música a Riva (2015) en Italia y realizó una gira por Argentina con un programa de canciones mexicanas de concierto. Ha participado en varios estrenos, entre ellos *Luciérnaga* de Gabriela Ortiz (2018) y *La sed de los cometas* (2022) de Antonio Juan-Marcos. Actualmente forma parte del Estudio de Ópera de Bellas Artes.





**28\_29 enero** \_\_\_\_\_

**FOCO**  
Francia

**Programa 3**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 28 de enero**

**8:00 pm**

**Domingo 29 de enero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**José Luis Castillo**, director huésped

#### **Silvestre Revueltas** (1899-1940)

*Sensemaya*

Duración aproximada: 7 minutos

---

#### **Edgard Varèse** (1883-1965)

*Arcana*

Duración aproximada: 18 minutos

---

Intermedio

---

#### **Ígor Stravinski** (1882-1971)

*La consagración de la primavera*

*Parte I: La adoración de la tierra*

I. *Introducción*

II. *Danza de las jóvenes doncellas*

III. *Juego de rapto*

IV. *Rondas de primavera*

V. *Juego de las tribus rivales*

VI. *Entrada de los hombres sabios*

VII. *Adoración de la tierra - El sabio*

VIII. *Danza de la tierra*

*Parte II: El sacrificio*

IX. *Introducción*

X. *Círculo místico de las jóvenes doncellas*

XI. *Glorificación de la elegida*

XII. Evocación de los antepasados  
XIII. Ritual de los ancestros  
XIV. Danza sagrada del sacrificio  
Duración aproximada: 33 minutos

**Silvestre Revueltas** (Santiago Papasquiaro, 1899 - Ciudad de México, 1940)  
*Sensemaya*

*Sensemaya* está basada en el poema homónimo del poeta cubano Nicolás Guillén, que evoca el canto ceremonial de un ritual afrocaribeño donde un mayombero (o santero) ofrece el sacrificio de una serpiente. Revueltas quedó cautivado por el poema cuando Guillén lo declamó en 1937 en una reunión de la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios encabezada por el compositor.

El compositor trasladó el texto de Guillén al ritmo de su música. De esta forma evocó las imágenes de aquel ritual. Uno de los elementos más reconocibles de la pieza es el “canto” de la ceremonia, producido por la repetición de la frase *¡Mayombe-bombe-mayombé!* Éste se convierte en un *ostinato* que nos envuelve en un trance y da paso a la interacción de los personajes del poema. La música nos conduce desde el encuentro con la serpiente y a través la lucha con ella, hasta llegar a su muerte.

**Edgard Varèse** (París, 1883 - Nueva York, 1965)

## *Arcana*

Existe una estrella más alta que todas las demás. Ésta es la estrella del *Apocalipsis*. La segunda estrella es la del ascendente. La tercera es la de los elementos —de éstos hay cuatro—, de modo que se establecen seis estrellas. Además de estos, hay otra estrella, la imaginación, que da a luz a una nueva estrella y un nuevo cielo.

Con estas palabras del alquimista y astrólogo suizo Paracelso, el compositor Edgard Varèse nos introduce a la partitura de *Arcana*. Escrita entre 1925 y 1927, la obra está inspirada en un sueño del compositor. En una carta a su esposa fechada el 9 de octubre de 1925, Varèse relató así su experiencia:

Estaba en un bote que daba vueltas y vueltas en medio del océano, girando en grandes círculos. A lo lejos pude ver un faro muy alto y arriba un ángel: el ángel eras tú, con una trompeta en cada mano. Alternaban proyecciones de diferentes colores: rojo, verde, amarillo, azul... mientras tú tocabas la Fanfarria núm. 1 con la trompeta de la mano derecha. De repente el cielo se volvió incandescente —cegador—, te llevaste la mano izquierda a la boca y sonó la Fanfarria núm. 2. Y el barco siguió girando y girando. Las alternancias de los colores e incandescencias se hicieron más frecuentes, intensas, y las fanfarrias más nerviosas, impacientes... Y, entonces —*merde*— desperté.

Aquel sueño y aquellas referencias alquímicas de Paracelso se transformaron en el material sonoro de *Arcana*. Tal como relatara el compositor en su carta, la obra se mueve por momentos intensos, nerviosos e impacientes, hasta que, finalmente, somos arrojados de aquel sueño, que se aleja lentamente hasta desaparecer.

**Ígor Stravinski** (Oranienbaum, 1882 - Nueva York, 1971)

*La consagración de la primavera*

El 29 de mayo de 1913 *La consagración de la primavera* de Ígor Stravinski se presentó en el Teatro de los Campos Elíseos de París con la coreografía de Vaslav Nijinski y la escenografía y vestuario de Nicholas Roerich.

Lo que sucedería a continuación fue bien representado al inicio de la película *Coco e Igor* (2009) del director Jan Kounen. La presentación no sólo provocó abucheos y silbidos entre los asistentes, sino que desató una furia creciente. Como era de esperarse, el desastroso estreno terminó antes de lo esperado.

El ballet no volvió a montarse sino hasta 1920, con la coreografía del bailarín ruso Léonide Massine. Pero pocos meses después del fatídico estreno de 1913, Stravinski presentó la obra sin coreografía. Fue entonces cuando las rechiflas cambiaron por aplausos y la aprobación de la crítica.

*La consagración de la primavera* cambió el paradigma de la creación musical. Tomó el ritmo como elemento central, para dejar en segundo plano el uso tradicional de la melodía y la armonía. La música materializa el rito, se transforma en el corazón de la elegida, palpita y danza hasta el último suspiro.

Notas:

**Montserrat Pérez Lima**

Hay una línea directa entre las obras incluidas en este concierto. *La consagración de la primavera* de Stravinski colocó el ritmo como el elemento central de la música. Este concepto revolucionario tuvo un impacto inmediato sobre el lenguaje de Varèse, quien a su vez inspiró directamente a Revueltas.

## **José Luis Castillo**, director huésped

José Luis Castillo estudió composición y dirección de orquesta en Valencia, Salzburgo, Luxemburgo y París. Su doble formación como director y compositor le ha llevado a ser considerado un especialista en México en el repertorio contemporáneo desde la segunda mitad del siglo XX hasta nuestros días. Ha presentado estrenos mundiales y latinoamericanos de más de doscientas obras y ha dirigido conciertos, óperas y presentaciones multimedia en más de veinte países. Es el actual director del Centro de Experimentación y Producción de Música Contemporánea (Cepromusic).



**4\_5 febrero** \_\_\_\_\_

**FOCO**  
Francia

**Programa 4**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 4 de febrero**

**8:00 pm**

**Domingo 5 de febrero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Catherine Larsen-Maguire**, directora huésped

#### **Claude Debussy** (1862-1918)

*Preludio a la siesta de un fauno*

Duración aproximada: 10 minutos

---

#### **Germaine Tailleferre** (1892-1983)

Pequeña suite

I. *Prélude*

II. *Sicilienne*

III. *Les filles de la Rochelle*

Duración aproximada: 8 minutos

---

#### **Claude Debussy** (1862-1918)

*Jeux*

Duración aproximada: 17 minutos

---

Intermedio

---

#### **Maurice Ravel** (1875-1937)

*Rapsodia española*

I. *Prélude à la nuit*

II. *Malagueña*

III. *Habanera*

IV. *Feria*

Duración aproximada: 16 minutos

**Maurice Ravel** (1875-1937)

Bolero

Duración aproximada: 13 minutos

**Claude Debussy** (Saint-Germain-en-Laye, 1862 - París, 1918)*Preludio a la siesta de un fauno*

... no murmura agua alguna que no vierta mi flauta  
al otero rociado de acordes ...

*L'après-midi d'un faune* (1876) de Stéphane Mallarmé

Aunque a menudo se le asocia al “impresionismo musical”, lo cierto es que Debussy tuvo una clara inclinación hacia la estética del simbolismo, que consideró al arte como una ventana hacia la ensoñación y el misterio. Fascinado por el poema *L'après-midi d'un faune* (1876) de Stéphane Mallarmé, Debussy creó el fantástico *Preludio a la siesta de un fauno* entre 1892 y 1894, una ensoñadora obra que abriría paso a una nueva época en la historia de la música. Los faunos, figuras míticas híbridas entre humanos y cabras, efectuaban adivinaciones a través del sonido de los bosques. Quizás por ello, esta obra en la que un fauno trata de asir un sueño donde “hasta el ocaso mira a trasluz” a dos hermosas ninfas, ha sido considerada una profecía de la música moderna, como si la música surgida luego de esta obra fuese “la sombra en que vuelve” ese sueño del que se despertó. En diciembre de 1894, Mallarmé presenció el estreno del *Preludio a la siesta de un fauno* bajo la dirección de Gustavo Doret y con el flautista George Barrère, quien más tarde estrenaría otra obra emblemática para flauta, *Densité 21,5* de Edgar Varèse. A propósito, el poeta escribió a Debussy: “Salí del concierto muy emocionado: ¡es una maravilla! Su ilustración de *L'après-midi d'un faune* no presentó ninguna disonancia con mi texto, sino que va más allá, verdaderamente, en la nostalgia y en la luz, con inquietud, con riqueza. Estrecho sus manos con admiración, Debussy.”

**Germaine Tailleferre** (Parc-de-Saint-Maur, 1892 - París, 1983)

## Pequeña suite

Germaine Tailleferre fue la única mujer del grupo *Les Six* integrado también por Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Francis Poulenc y el poeta Jean Cocteau. Con el respaldo de Erik Satie desde 1917, este joven grupo compuso su música en contraposición a los estilos de su generación precedente, tanto de Debussy y Ravel como de César Franck. Sin embargo, “*la Damme des six*” mantuvo una estrecha relación con Ravel, así como con personajes como Charlie Chaplin, para quien musicalizó algunas de sus presentaciones en Nueva York alrededor de 1926, y el poeta Paul Valéry, con quien colaboró en su *Cantata de Narciso* (1937). Tailleferre escribió música de cámara, conciertos, música sinfónica, ballet, ópera y música para cine. Pequeña suite, escrita en 1957, es contemporánea a su ópera *La Sirenita*, donde utiliza por primera vez el dodecafonismo.

---

**Claude Debussy** (Saint-Germain-en-Laye, 1862 - París, 1918)*Jeux*

Luego del estreno en 1912 de la provocadora coreografía que Vaslav Nijinsky compuso para el *Preludio a la siesta de un fauno* de Claude Debussy por parte de los Ballets Rusos de Diaghilev, se le comisionó a Debussy la escritura de *Jeux*. La obra dejó atrás los tradicionales temas míticos representados en el ballet, y siguiendo las vanguardias estéticas de aquel tiempo, exaltó la tecnología de la modernidad, el juego y la juventud. El argumento de la obra, escrito por Nijinsky, dice así:

En un parque, al anochecer, una pelota de tenis se extravía:  
un chico y dos chicas jóvenes se apresuran a buscarla.  
La luz artificial de las grandes farolas eléctricas que difunde  
un fantástico resplandor a su alrededor les da la idea de  
divertirse con juegos infantiles: se buscan, se pierden, se  
persiguen, se pelean, se enfadan sin motivo; la noche es cálida,  
el cielo está bañado por una luz suave, se abrazan, se besan.  
Pero el encanto infantil es interrumpido por una pelota de  
tenis, lanzada por alguna mano maliciosa. El trío de jóvenes,  
sorpresa y asustado, desaparece en las profundidades del  
parque nocturno.

El estreno de *Jeux* se realizó en el Théâtre des Champs-Élysées dos semanas antes del ballet *La consagración de la primavera* de Ígor Stravinski, presentado por la misma compañía.

---

**Maurice Ravel** (Ciboure, 1875 - París, 1937)

### *Rapsodia española*

Maurice Ravel, quien solía decir que su madre “dormía cantando guajiras”, encontró en la música de España una fuente de inspiración para algunas de sus obras más emblemáticas. “Siempre he tenido predilección por las cosas españolas”, manifestó, “ya lo sabes, nací cerca de la frontera con España, y además hay otra razón: mis padres se conocieron en Madrid.” Así lo hizo en la *Rapsodia española* (1907), suite integrada por diversas danzas populares ibéricas. La *Rapsodia* inicia con el *Prelude à la nuit*, que con su reiteración del motivo de cuatro notas pareciese adentrarnos a la ensoñación. Sigue la *Malagueña* y la *Habanera*, que es en realidad una pieza que Ravel escribió en 1895 originalmente para piano. La *Feria*, que retoma el ritmo de una jota, evoca el ánimo de la fiesta de toros.

**Maurice Ravel** (Ciboure, 1875 - París, 1937)

### Bolero

De acuerdo a su amigo, el compositor Gustave Samazeuilh, a Ravel se le ocurrió la melodía del Bolero una mañana mientras tocaba el piano con un solo dedo. Emocionado por ello le comentó a su amigo: “¿No crees que este tema tiene una calidad insistente? Voy a intentar repetirlo varias veces sin ningún desarrollo, aumentando gradualmente la orquesta lo mejor que pueda.” Fue así la génesis del Bolero de Ravel, escrito para la compañía de Ida Rubinstein en 1928. Si bien el Bolero tiene un ritmo persistente deliberadamente dotado de un carácter español y similar al que se encuentra en la música de baile española del mismo nombre, Ravel señaló que la obra no estaba cerca del bolero tradicional y manifestó no haber tenido ninguna intención pintoresca. El Bolero es una obra que explora la estasis musical a partir de la reiteración de un material temático que se repite incesante sin

variación ni desarrollo a lo largo de toda la obra, en palabras del compositor, “una pieza que duraba diecisiete minutos y que consistía enteramente en ‘tejido orquestal sin música’ y un largo *crescendo* progresivo.” Quizá por ello, Ravel escribió en una carta tardía: “Sólo he hecho una obra maestra, el Bolero; por desgracia, esta obra está vacía de música.”

Notas:

**Mariana Hajar Guevara**

Aunque Mallarmé no estaba muy convencido de que se musicalizara su poema *Preludio a la siesta de un fauno*, al escuchar el poema sinfónico le gustó tanto que le mandó este verso a Debussy:

Silvano de antiguo aliento  
si acaso tu flauta sonó  
escucha toda la luz  
que Debussy le infundió.

## **Catherine Larsen-Maguire**, directora huésped

Nacida en Manchester y con residencia en Berlín, Catherine Larsen-Maguire estudió música en la Universidad de Cambridge y continuó su formación en la Real Academia de Música de Londres y la Academia Karajan de Berlín. Después de una carrera como fagotista principal en la Ópera Cómica de Berlín, a partir de 2012 centró su atención exclusivamente en la dirección orquestal, y desde entonces se ha convertido en una solicitada directora en Europa y América. Además del repertorio orquestal estándar, tiene un interés especial en la música contemporánea y ha dirigido varios estrenos mundiales.





**11\_12 febrero**

**FOCO**  
Francia

**Programa 5**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 11 de febrero**

**8:00 pm**

**Domingo 12 de febrero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Iván López Reynoso**, director huésped

#### **Andrea Chamizo** (1988)

*Sigue siendo arena*

Obra compuesta con el auspicio de la Cátedra Extraordinaria Arturo Márquez de Composición Musical 2018

Duración aproximada: 10 minutos

---

#### **John Williams** (1932)

*Escapades*

I. *Catch Me if You Can*

II. *The Float*

III. *Recollections (The Father's Theme)*

Duración aproximada: 14 minutos

★ Rodrigo Garibay, saxofón

★ Roberto Zerquera, vibráfono

---

Intermedio

---

#### **Claude Debussy** (1862-1918)

Sinfonía *Pelléas et Mélisande*

(Arreglo: Marius Constant)

Duración aproximada: 22 minutos

**Maurice Ravel** (1875-1937)*La valse*

Duración aproximada: 12 minutos

Concierto dedicado a la Facultad de Odontología de la UNAM por el Día del Cirujano Dentista.

**Andrea Chamizo** (Ciudad de México, 1988)*Sigue siendo arena*

*Sigue siendo arena* fue la primera obra orquestal de la compositora mexicana Andrea Chamizo. Fue escrita en 2018 como parte de la Cátedra Extraordinaria Arturo Márquez de Composición Musical de la UNAM y estrenada en 2019 por la Orquesta Juvenil Universitaria Eduardo Mata.

La obra comenzó bajo la idea de un reloj de arena y el recorrido de un pequeño grano al interior del mismo. Aquel punto de partida se transformó en un autorretrato de la compositora. Emociones diversas se transformaron en sonido, en secciones contrastantes, sumadas a pequeños gestos donde la compositora deja su firma, como la afinación de los timbales en la y do, que en notación anglosajona forman sus iniciales: A y C.

Para Chamizo, el reloj de arena se puede interpretar como el “pasado, presente y futuro”. Cada sección nos lleva por aquella caída inevitable que va desde lo contemplativo a sorprendidos golpes de energía, hasta llegar al clímax de la pieza: el embudo del reloj, donde las cuerdas se deslizan en *glissandi* que nos llevan al otro lado. Los motivos y secciones de la primera parte aparecen nuevamente. Se han transformado y, aun así, nos resultan familiares. La música es como la compositora, como nosotros mismos, pues “pase lo que pase, sigue siendo la misma, por más que vaya cambiando, en esencia *sigue siendo arena*.”

**John Williams** (Nueva York, 1932)*Escapades*

En 2002, *Escapades* fue nominada al Oscar como mejor banda sonora de la película *Catch Me if You Can* (*Atrápame si puedes*) de Steven Spielberg. La música se convirtió en cómplice y compañera de Frank Abagnale (Leonardo DiCaprio), un joven estafador que viaja alrededor del mundo mientras es perseguido por un agente del FBI (Tom Hanks).

La historia estaba ambientada en la década de los sesenta, así que Williams recurrió al jazz para “evocar la atmósfera de aquella época”. El saxofón creó el vínculo perfecto con las diferentes facetas del personaje principal. En sus tres movimientos, *Escapades* nos lleva desde lo brillante y excéntrico hasta lo más oscuro y nostálgico de una persona que constantemente está escapando. El vibráfono colorea los pasajes, a veces con un toque juguetón y otras con ciertos destellos de misterio y fantasía.

---

**Claude Debussy** (Saint-Germain-en-Laye, 1862 - París, 1918)Sinfonía *Pelléas et Mélisande*

Claude Debussy comenzó a trabajar en la ópera *Pelléas et Mélisande* tras leer la obra homónima de Maurice Maeterlinck en 1893. Aunque al inicio el dramaturgo belga no estaba de acuerdo con el proyecto, aceptó tras escuchar los avances musicales del compositor. La primera versión fue terminada en 1895, pero la ópera vio la luz hasta 1902.

*Pelléas et Mélisande* nos coloca en medio de un triángulo amoroso. Golaud se casa con Mélisande tras encontrarla en un bosque y llevarla a casa. Sin embargo, surge una fuerte atracción entre ella y Pelléas, su cuñado. Los celos y, finalmente, la traición, son el detonador para que Gouland termine con la vida de los amantes.

Tras el estreno de la ópera, rápidamente fue reconocida como una obra maestra. En 1983, el compositor y director de orquesta rumano Marius Constant tomó los episodios orquestales de la ópera y presentó su arreglo Sinfonía *Pelléas et Mélisande*. Aun sin el texto, la música nos lleva por el torbellino de emociones de los personajes: la inocencia del primer encuentro; la pasión, el romance y la fatalidad.

**Maurice Ravel** (Ciboure, 1875 - París, 1937)

### *La valse*

En 1906, Maurice Ravel comenzó a trabajar la idea de un tributo a Johann Strauss. Aquella tarea quedó en pausa por más de diez años. La llegada de la guerra y la participación del compositor como voluntario retrasaron aun más el proyecto. Finalmente en 1919 Ravel comenzó su “poema coreográfico” *La valse*, que terminó y estrenó al año siguiente.

Ravel concibió *La valse* para los Ballets Rusos de Serguéi Diaghilev. Pero, tras escuchar la versión para piano, el empresario rechazó la obra. En su opinión, sin duda alguna “era una obra maestra”, pero más que música para danza “era la pintura de un ballet”.

Ciertamente la obra tiene el carácter del vals vienés. Sin embargo, la destrucción de aquellos salones de baile y, la propia experiencia del compositor durante la guerra lo llevaron a explorar otras posibilidades. Ravel construyó en esta obra su propio salón de baile. De los escombros emergen graciosas melodías, siempre perseguidas por la incertidumbre. Inicia un frenesí que, por momentos, destroza la gracia y nos atrapa en un torbellino de giros violentos.

Notas:

**Montserrat Pérez Lima**

*La valse* fue concebida antes de la Primera Guerra Mundial como un tributo a Strauss y a la gloriosa Viena del cambio de siglo. Sin embargo, fue compuesta después de la guerra, cuando Viena ya estaba en decadencia. Así, *La valse* es una danza vienesa que se convierte en pesadilla.

## **Iván López Reynoso**, director huésped

Iván López Reynoso realizó sus estudios de violín con Gellya Dubrova, de piano con Alexander Pashkov y de dirección de orquesta con Gonzalo Romeu. Ha dirigido orquestas en España, Italia, Alemania y México, y se ha presentado en los principales recintos de este país. Tiene un especial interés en la ópera, y ha dirigido más de cuarenta títulos y cuatro estrenos en México. Fue el primer mexicano en dirigir en el Festival de Ópera Rossini de Pesaro en Italia. Desde 2020 es director artístico de la Orquesta del Teatro de Bellas Artes y desde 2018 es director invitado principal de la Oviedo Filarmonía. Recientemente ha dirigido en la Ópera de Zúrich y en la Ópera de Santa Fe.

## **Rodrigo Garibay**, saxofón

Rodrigo Garibay estudió la licenciatura y la maestría en la Facultad de Música de la UNAM. Tiene también una maestría en composición de música para cine por parte de la Escuela de Música del Estado de Hidalgo y realizó estudios de jazz en el Lafaro Jazz Institute. Ha participado en la grabación de más de 70 películas y ha compuesto la música de varios cortometrajes y largometrajes, entre los que destaca *Vaho* de Alejandro Gerber, por la que fue nominado al premio Ariel a mejor música original en 2011. Se ha presentado en los principales foros y festivales de México y en recintos de las Américas, Europa y Asia.

## **Roberto Zerquera**, vibráfono

Originario de la Ciudad de México, Roberto Zerquera comenzó sus estudios de percusiones en el Conservatorio de Música del Estado de México para después titularse en la Escuela Nacional de Música de la UNAM. Ha participado con varias orquestas de México y formado parte de los ensambles de cámara PSAPHA, Percusionistas de la Ciudad de México y Percusionarte. Es integrante fundador del ensamble de cámara Kontempo. Actualmente es principal de la sección de percusiones de la Orquesta Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional y miembro de los ensambles Tempus Fugit y Cine Mudo.



**18\_19 febrero**

**FOCO**  
Francia

**Programa 6**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 18 de febrero**

**8:00 pm**

**Domingo 19 de febrero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Sylvain Gasançon**, director titular

#### **Olivier Messiaen** (1908-1992)

Sinfonía *Turangalíla*

I. *Introduction (Introducción)*

II. *Chant d'amour I (Canto de amor I)*

III. *Turangalíla I*

IV. *Chant d'amour II (Canto de amor II)*

V. *Joie de sang des étoiles (Gozo de la sangre de las estrellas)*

VI. *Jardin du sommeil d'amour (El jardín del sueño del amor)*

VII. *Turangalíla II*

VIII. *Développement de l'amour (Desarrollo del amor)*

IX. *Turangalíla III*

X. *Final*

Duración aproximada: 74 minutos

★ Duane Cochran, piano

★ Nathalie Forget, ondas Martenot

**Olivier Messiaen** (Aviñón, 1908 - París, 1992)

## Sinfonía *Turangalila*

En su búsqueda por representar la plenitud de la experiencia amorosa, Olivier Messiaen dio forma a una de las obras más importantes, complejas y representativas de la música del siglo XX, la Sinfonía *Turangalila*. Esta obra es la segunda parte del tríptico conceptual sobre el amor, la muerte y la vida conocido como la *Trilogía de Tristán*, compuesta por Messiaen entre 1945 y 1949 e inspirada por la ópera *Tristán e Isolda* de Richard Wagner y su glorificación del amor.

De complejo significado, la palabra *Turangalila* surge de dos términos en sánscrito. *Lila* se traduce literalmente como “juego”, y describe el acto lúdico divino mediante el cual los tres dioses principales del pensamiento hindú, Brahma, Vishnu y Shiva, respectivamente crean, sostienen y destruyen el universo. La palabra *lila* también representa el concepto del amor como fuerza que mueve y de la que emana lo creado. El término *turanga*, por su parte, expresa la idea del tiempo que corre con el ritmo de un caballo galopante y que fluye como los granos de un reloj de arena. *Turangalila* es una expresión que abarca el inmenso proceso por medio del cual todo surge y cambia en el universo con base en un ritmo que fluye impulsado por la fuerza del amor.

Al igual que la gran mayoría de la obra de Messiaen, la Sinfonía *Turangalila* se construye sobre un conjunto de elaborados recursos que abarcan desde el uso de técnicas provenientes de la música polifónica medieval hasta la transcripción del canto de aves. Algunos de estos recursos no solamente juegan un papel estructural, sino que contienen complejos significados extramusicales. Entre estos últimos se encuentran cuatro temas que aparecen de manera cíclica y variada a lo largo de la obra. El primero es el “tema de la estatua”, expuesto por los trombones y la tuba inmediatamente después de la breve introducción con la que se abre el primer movimiento, presente a lo largo de casi toda la obra y que, de acuerdo al compositor, “tiene la terrible y casi opresiva brutalidad de los monumentos antiguos de México”. El segundo, el “tema de la flor”, se escucha por primera ocasión a mitad del primer movimiento, citado tres veces en *pianissimo* y en un *tempo* muy lento por dos clarinetes y luego por una flauta y un fagot. De este tema, Messiaen escribió: “uno pensaría en una delicada orquídea, en una fucsia florida, en un gladiolo rojo, o en un *convolvulus* excesivamente flexible”. El tercero, el “tema del amor”, es considerado el más importante.

Su aparición más clara se da al principio del sexto movimiento, *El jardín del sueño del amor*, en las cuerdas y las ondas Martenot, y se reitera hasta el final del movimiento. Un cuarto tema, el “tema de los acordes”, está vinculado con la antigua fórmula alquímica “*solve et coagula*”. Este tema es el más difícil de captar, pues es una sucesión de acordes que pueden aparecer como bloques pesados o desgranados en finos arpeggios.

Más que ser una obra programática basada en una narración específica, en la Sinfonía *Turangalila* cada uno de los movimientos constituye una exploración de distintas formas de experimentar el amor humano, ya sea como una fuerza fatal a la que los amantes no pueden sustraerse (*Desarrollo del amor*), como un sueño en el que los amantes, rodeados de aves en un jardín situado fuera del tiempo se abandonan al deleite (*El jardín del sueño del amor*), o como una danza de gozo en la que se transfiguran a una escala cósmica (*La alegría de la sangre de las estrellas*).

Notas:

**Roberto Ruiz Guadalajara**

Para explorar el concepto del tiempo en *Turangalila*, Messiaen se inspiró en el concepto de *tala* de la música india: patrones cíclicos de tiempo que estructuran la pieza. Messiaen usa múltiples *talas* a lo largo de toda la obra, a veces incluso se escuchan varias al mismo tiempo.

## **Duane Cochran, piano**

Pianista, bailarín y coreógrafo, Duane Cochran inició sus estudios de piano en Detroit y más tarde ganó una beca para estudiar en la Universidad de Michigan y en la Academia de Artes de Interlochen con György Sándor. Ha desarrollado una amplia carrera de conciertos y recitales en Estados Unidos, Francia, España, Canadá, México y Europa del Este. Durante 19 años fue pianista titular de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y en la actualidad es pianista titular de la Filarmónica de la UNAM. Tiene una reconocida trayectoria paralela como coreógrafo y bailarín; asimismo, es director y coreógrafo de la compañía Aksenti Danza Contemporánea.

## **Nathalie Forget, ondas Martenot**

Nathalie Forget estudió en el Conservatorio Nacional Superior de París, donde recibió el Primer Premio en su instrumento, las ondas Martenot. También se graduó en filosofía musical, con un enfoque especial en Olivier Messiaen, y en artes visuales con especialidad en fotografía. Se ha presentado en toda Europa, Estados Unidos y México. Además de especializarse en las principales obras para ondas Martenot del repertorio del siglo XX, tiene un interés particular por la música contemporánea, la improvisación y la interdisciplina, y constantemente estrena obras nuevas para el instrumento.





**25\_26 febrero** \_

**FOCO FESTIVAL**  
Francia de piano

**Programa 7**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 25 de febrero**

**8:00 pm**

**Domingo 26 de febrero**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Enrique Diemecke**, director huésped

#### **Maurice Ravel** (1875-1937)

Concierto para piano en sol mayor

I. *Allegramente*

II. *Adagio assai*

III. *Presto*

Duración aproximada: 23 minutos

★ Judith Jáuregui, piano

---

Intermedio

---

#### **Gustav Mahler** (1860-1911)

Sinfonía núm. 1 en re mayor, *Titán* (versión de 1888)

I. *Langsam. Schleppend*

II. *Blumine*

III. *Kräftig bewegt*

IV. *Feierlich und gemessen*

V. *Stürmisch bewegt*

Duración aproximada: 55 minutos

**Maurice Ravel** (Ciboure, 1875 - París, 1937)

## Concierto para piano en sol mayor

La ascendencia vasca del compositor francés Maurice Ravel representó una parte importante de su identidad. Hacia 1913-1914 había esbozado ya una rapsodia vasca para piano y orquesta que sirvió como antecedente para su largamente gestado Concierto para piano en sol mayor. Ravel comenzó la composición de esta obra en 1929, de forma simultánea con su Concierto para la mano izquierda. Planeó titularlo *Divertissement* y tocar él mismo la parte solista. Sin embargo, ciertas limitaciones prácticas le obligaron a confiársela a la pianista francesa Marguerite Long, la dedicataria de la partitura, quien lo estrenó en París con el compositor al podio en enero de 1932. La obra gozó de un éxito inmediato y Ravel y Long se embarcaron con ella en una larga y próspera gira europea.

Este concierto emplea una dotación orquestal relativamente pequeña pero magistralmente utilizada, como es costumbre con este compositor. El movimiento inicial abre con un golpe de látigo y un tema de carácter casi popular en el flautín, acompañado por el piano. Encontramos aquí, como en el brillante presto final, numerosas referencias al jazz, así como algunos ecos de Stravinski. El segundo movimiento comienza con una larguísima cantilena para el piano solo, más tarde retomada por el corno inglés e inspirada por el movimiento lento del Quinteto para clarinete de Mozart. Ravel afirmó que Mozart y Saint-Saëns fueron sus modelos y se propuso “componer un verdadero concierto, es decir, una obra brillante, resaltando plenamente el virtuosismo del intérprete, sin esforzarme por mostrar profundidad”. Hoy es posible declarar que el compositor superó su propósito inicial.

**Gustav Mahler** (Kalischt, 1860 - Viena, 1911)Sinfonía núm. 1 en re mayor, *Titán*

Sería difícil imaginar hoy el repertorio sinfónico sin las aportaciones de Gustav Mahler. Su Primera sinfonía, aparentemente iniciada en 1884 y terminada cuatro años después, muestra ya su particular concepción del género, más allá de los moldes heredados de sus antecesores, como un medio, en sus palabras, para “erigir un universo con todos los recursos de la técnica disponible. El contenido mismo, siempre nuevo y cambiante, determina su

propia forma.” Esto explica su flexibilidad en el número de movimientos y en el uso de la forma sonata.

Después de un estreno no muy exitoso y varias interpretaciones más, la obra pasó por múltiples revisiones. La más notable es la supresión del segundo movimiento original, titulado *Blumine*. Este movimiento fue encontrado en 1966 y desde entonces se añade en ocasiones a los otros cuatro, como es el caso en esta interpretación.

El nombre *Titán* es una referencia literaria a la novela del mismo nombre del escritor alemán Jean Paul. Parte importante del material temático de la sinfonía procede de ciclos de canciones escritos años atrás por el propio Mahler. La sinfonía es una enorme amalgama que contiene una escena pastoral en el primer movimiento, un *Ländler*, danza alemana, a manera de *scherzo* en el segundo movimiento, una irónica marcha fúnebre en el tercer movimiento que utiliza la famosa melodía de *Martinillo* reimaginada en modo menor e hilvana numerosos fragmentos, recuerdos y elementos de la música tradicional centroeuropea y el *klezmer*, todo en un ambiente de rápidos y casi cinemáticos cambios de estado anímico hasta llegar al dantesco cuarto movimiento que nos transporta del infierno al paraíso.

Notas:

**Ricardo de la Torre**

En la Primera sinfonía de Mahler, la *marcha fúnebre* del segundo movimiento, escrita sobre el tema de *Martinillo*, representa una procesión de animales que se lamentan irónicamente por la muerte de un cazador.

## Enrique Diemecke, director huésped

Originario de una familia de músicos, Enrique Diemecke aprendió a tocar el violín con Henryk Szeryng. Estudió en la Universidad Católica de América en la ciudad de Washington y con Charles Bruck en la Escuela Pierre Monteux. Desde 2017 es director general artístico y de producción del Teatro Colón en Argentina y en 2022 cumplió 16 años al frente de la Filarmónica de Buenos Aires y 32 con la Sinfónica de Flint en Michigan, Estados Unidos. En México ha sido director titular de la Filarmónica de la UNAM y de la Orquesta Sinfónica Nacional. Se ha presentado en Francia, Inglaterra, Estados Unidos, España, Países Bajos, Rusia, China y otros países del mundo. En 2020 se publicó el libro *Enrique Arturo Diemecke. Biografía con música de Mahler*.

## Judith Jáuregui, piano

Nacida en San Sebastián, Judith Jáuregui es multicultural desde su infancia. De madre vasca y padre mexicano de nacimiento y francés de adopción, Judith se inició en la música en su ciudad natal para después finalizar sus estudios en Múnich, Alemania. Su último álbum, dedicado a Robert y Clara Schumann, estuvo nominado a Mejor Interpretación Solista del Año en los premios alemanes Opus Klassik. Ha recibido reseñas positivas por parte de la crítica internacional, y se ha presentado en las principales salas españolas y en recintos y festivales de Europa, Asia y las Américas. Judith Jáuregui es Artista Bösendorfer.





**4\_5 marzo** \_\_\_\_\_

**FOCO FESTIVAL**  
Francia de piano

**Programa 8**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 4 de marzo**

**8:00 pm**

**Domingo 5 de marzo**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Rodrigo Macías**, director huésped

#### **Ramón Montes de Oca** (1953-2006)

*El descendimiento de la cruz según Rembrandt*

Duración aproximada: 11 minutos

---

#### **Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Concierto para piano núm. 4 en sol mayor, Op. 58

I. *Allegro moderato*

II. *Andante con moto*

III. *Rondo: Vivace*

Duración aproximada: 34 minutos

★ Jorge Federico Osorio, piano

---

Intermedio

---

#### **César Franck** (1822-1890)

Sinfonía en re menor

I. *Lento - Allegro non troppo*

II. *Allegretto*

III. *Allegro non troppo*

Duración aproximada: 37 minutos

**Ramón Montes de Oca** (Ciudad de México, 1953 - Estado de México, 2006)  
*El descendimiento de la cruz según Rembrandt*

Escrito en 1991, *El descendimiento de la cruz según Rembrandt* se cuenta entre las obras más notables del prematuramente desaparecido compositor, promotor y programador musical guanajuatense Ramón Montes de Oca. Inspirada por una pintura realizada hacia 1633 por el famoso maestro holandés, notable por su uso del claroscuro, esta obra despliega su contenido emotivo de forma lenta y expansiva. Su carácter contemplativo, casi místico, y sus procesos internos nos recuerdan a ciertas músicas del compositor estonio Arvo Pärt.

En palabras de su creador, la pieza “contiene una profunda carga mística y religiosa, un lamento al día más triste en la historia de la humanidad. El cuerpo de Cristo, flácido, deshecho, contraído y desencajado al descender de la cruz.”

*El descendimiento* encaja estupendamente en la tradición musical de lamentos fúnebres y también ocupa un lugar destacado en el repertorio para orquesta de cuerdas de compositores mexicanos, en compañía de obras como el *Poema de Neruda* o la *Sinfonía breve* de Blas Galindo, la *Sinfonía menestral* de Leonardo Velázquez, la Quinta sinfonía de Carlos Chávez, o, especialmente, el Postludio de Joaquín Gutiérrez Heras.

**Ludwig van Beethoven** (Bonn, 1770 - Viena, 1827)  
 Concierto para piano núm. 4 en sol mayor, Op. 58

Los asistentes a la primera audición del Cuarto concierto para piano y orquesta de Beethoven en el palacio vienés del Príncipe Joseph Lobkowitz en 1807, así como quienes presenciaron su estreno público en el Theater an der Wien al año siguiente (en ambas ocasiones con el compositor también en el papel de solista), debieron haber experimentado una enorme sorpresa al escuchar al piano comenzar la obra en solitario, en lugar del esperado *tutti* orquestal. La delicada respuesta de la orquesta termina por establecer el carácter poético del primer movimiento. Esta es sólo una de las innovaciones de una obra en la que Beethoven utiliza muchos de sus recursos pianísticos favoritos, como exigir al pianista que ejecute dos o incluso tres trinos simultáneamente.

De acuerdo con algunas tradiciones, el segundo movimiento está ligado a un mito de la antigüedad clásica en el que Orfeo (representado por el

piano, que toca una música suave, con la textura de un coral y de carácter suplicante) intenta aplacar a las Furias (representadas por la orquesta, aquí reducida a la sección de cuerdas, con sus implacables interjecciones en unísono a manera de negaciones), quienes gradualmente ceden conforme avanza el movimiento. Tras una etérea transición, el rondó final es de un carácter más ligero y despreocupado. Trompetas y timbales hacen su aparición aquí por primera vez, añadiendo un toque de brillo a la orquestación.

---

## **César Franck** (Lieja, 1822 - París, 1890)

### Sinfonía en re menor

El compositor francobelga César Franck terminó su única sinfonía hacia el final de su vida, en 1888. Fue estrenada al año siguiente por la orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París. Su recepción no fue unánime: algunos la aclamaron como una obra maestra mientras a otros les pareció demasiado pomposa, densa y difícil de comprender. La obra eventualmente encontró su lugar en el canon y gozó de una popularidad inmensa en el siglo XX. Aunque su frecuencia en los programas sinfónicos ha disminuido, continúa siendo indispensable y, junto con la *Sinfonía fantástica* de Berlioz y la Tercera sinfonía de Saint-Saëns, forma el tríptico más interpretado del repertorio sinfónico francés.

La obra presenta particularidades notables: está constituida por tres movimientos, en lugar de los habituales cuatro (el segundo combina las funciones de movimiento lento y *scherzo*), y la orquestación exhibe elementos inusuales como la adición de cornetas a la sección de metales y un uso memorable del arpa y el corno inglés. Franck, organista virtuoso, utiliza las secciones de la orquesta como los registros de un órgano, empleándolas por bloques.

El compositor, tras asimilar plenamente las lecciones de Beethoven, Liszt y Wagner, evoca algunos aspectos de la Novena sinfonía beethoveniana, así como un procedimiento conocido como forma cíclica, en el que varios temas reaparecen a lo largo de la obra, unificándola. Esto es especialmente claro en el triunfal tercer movimiento, que retoma temas de los primeros dos.

Notas:

**Ricardo de la Torre**

César Franck buscó sintetizar el imaginativo lenguaje musical francés con la armonía alemana posterior a Wagner. Fue radical y controversial en su momento, pues la guerra franco-prusiana seguía fresca en la memoria. El sonido de esta obra sigue siendo único en la música francesa.

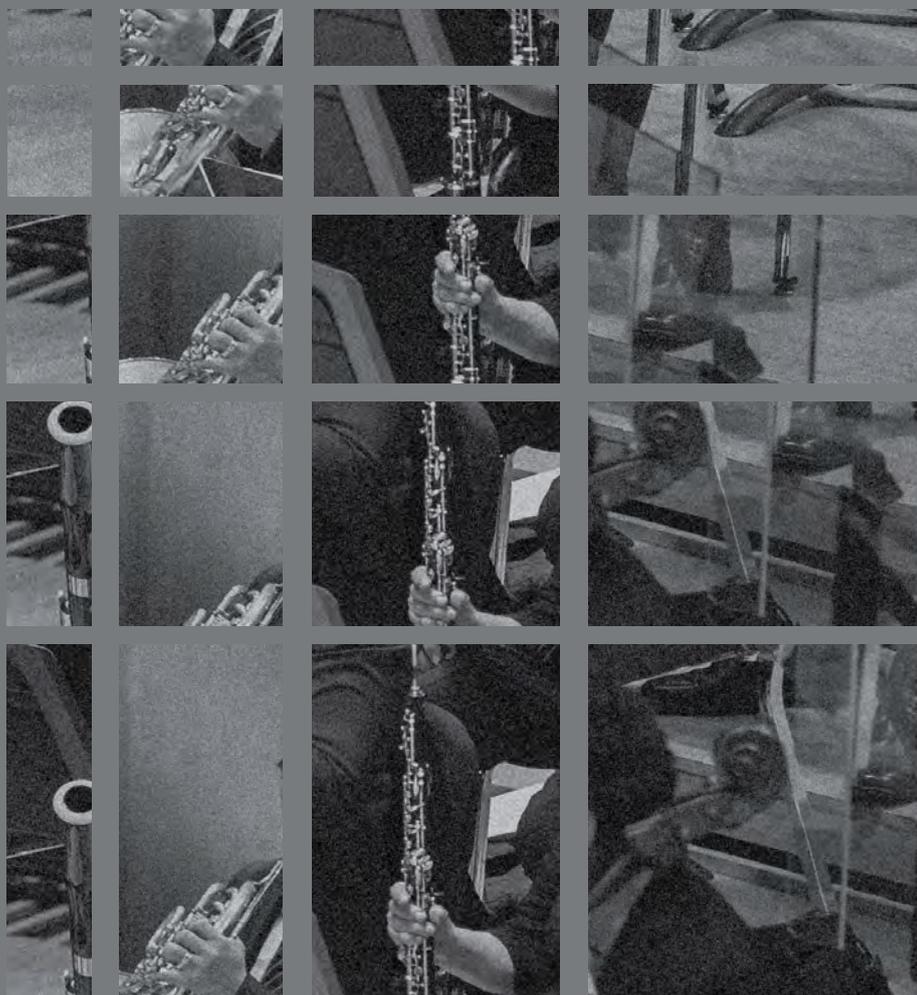
## **Rodrigo Macías**, director huésped

Originario de Texcoco, Estado de México, Rodrigo Macías comenzó sus estudios musicales en el Instituto Cardenal Miranda en la Ciudad de México y los continuó en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milán en Italia. Ha dirigido las orquestas más importantes de México. Entre 2010 y 2018 fue director titular de la Orquesta Sinfónica Mexiquense. A partir del 15 de febrero de 2018 asumió la dirección general de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, buscando atraer nuevos públicos a la música sinfónica.

## **Jorge Federico Osorio**, piano

El pianista mexicano Jorge Federico Osorio comenzó el estudio del piano a los 5 años con su madre, Luz María Puente, para continuarlos en los conservatorios de México, París y Moscú. Ha dado giras por Asia, las Américas y Europa. Ha recibido muchos premios, entre ellos la prestigiada Medalla Bellas Artes, el más alto honor conferido por el Instituto Nacional de Bellas Artes en México. Entre los múltiples álbumes que ha grabado se incluyen los conciertos de Beethoven, Mozart, Ponce, Chávez y Schumann.





**11\_12 marzo** \_\_\_\_\_

**FESTIVAL**  
de piano

**Programa 9**  
**Jornadas de mujeres en la música**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 11 de marzo**

**8:00 pm**

**Domingo 12 de marzo**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Julia Cruz**, directora huésped

#### **Georgina Derbez** (1968)

*De la alquimia el resplandor*

Estreno mundial

Duración aproximada: 16 minutos

★ Alberto Rosado, piano

---

Intermedio

---

#### **Antonín Dvořák** (1841-1904)

Sinfonía núm. 9 en mi menor, Op. 95, *Del Nuevo Mundo*

I. *Adagio - Allegro molto*

II. *Largo*

III. *Molto vivace*

IV. *Allegro con fuoco*

Duración aproximada: 40 minutos

## **Georgina Derbez** (Ciudad de México, 1968)

### *De la alquimia el resplandor*

*De la alquimia el resplandor* para piano y orquesta es la última parte de un tríptico escrito por la compositora mexicana Georgina Derbez, inspirada en la serie fotográfica *Finlandia* del artista contemporáneo mexicano Gerardo Montiel Klint. El título de la serie fue utilizado también por Derbez para la pieza para piano, electrónica y video *Finlandia* (2021), y no se refiere al país, sino al significado de su nombre: “fin de la tierra” o “fin del recorrido”. Para el concierto para piano y orquesta *De la alquimia el resplandor* Derbez retomó materiales de *Finlandia*, así como un par de los elementos clave de la serie de Montiel. En primer lugar, la alquimia, que en palabras de la compositora “es casi un instructivo para componer” y cuyos cuatro estados tienen que ver con la transmutación del ser. En segundo lugar, el sonido y la música, que ocupan por primera vez un lugar esencial en la serie fotográfica, y en particular la *Marcha fúnebre* de Wagner, de donde Derbez obtuvo los materiales armónicos para este concierto. *De la alquimia el resplandor* fue escrito en estrecha colaboración con el pianista Alberto Rosado, a quien Derbez dedica la obra.

## **Antonín Dvořák** (Nelahozeves, 1841 - Praga, 1904)

### Sinfonía núm. 9 en mi menor, Op. 95, *Del Nuevo Mundo*

En 1892 Antonin Dvořák llegó a Nueva York para asumir la dirección del Conservatorio Nacional de Música de Estados Unidos, cargo que ocupó por tres años. “Los estadounidenses esperan grandes cosas de mí”, expresó, “sobre todo, dicen, debo mostrarles el camino a la Tierra Prometida y el reino del arte nuevo e independiente. En otras palabras, esperan que les proporcione una música nacional.” Ya en suelo estadounidense y fascinado por la música tradicional de esas tierras, Dvořák escribió una de sus más afamadas obras, la *Sinfonía del Nuevo Mundo*. Dvořák se inspiró en el poema *Hiawata* (1855) de Henry W. Longfellow, que narra las aventuras ficticias de un guerrero ojibwe. Asimismo, le pidió a Harry Burleigh, entonces estudiante del conservatorio y descendiente de personas esclavizadas, que le cantara espirituales negros y otras canciones que su abuelo le había enseñado. “No hay duda de que el Sr. Dvořák estaba profundamente impresionado por los

espirituales negros”, explicó Burleigh, quien sería uno de los primeros compositores negros de música clásica. “Fue un privilegio para mí cantarle algunas de las viejas canciones de plantaciones (...), en particular *Swing Low, Sweet Chariot*, que le gustó especialmente y que puede escucharse en el segundo tema del primer movimiento de la *Sinfonía del Nuevo Mundo*, presentado por la flauta. (...) Dvořák se alimentó del espíritu de estas viejas melodías y luego inventó las suyas propias”. Así lo confirmó el propio Dvořák cuando en 1900 escribió a un amigo, en relación a la Sinfonía: “...omite el sentido de que usé motivos *indios* o *americanos* —eso es mentira. Intenté plasmar sólo el espíritu de aquellas melodías nacionales americanas”.

Notas:

**Mariana Hajar Guevara**

Esta sinfonía viajó, literalmente, a un nuevo mundo. Neil Armstrong llevó consigo una grabación de la Sinfonía núm. 9 de Dvořák en la misión Apollo 11 en 1969, en la que caminó en la superficie lunar por primera vez.

## **Julia Cruz, directora huésped**

Originaria de Valencia, España, Julia Cruz se graduó *cum laude* del Conservatorio Superior de Música de Aragón y de la Zuyd University of Applied Arts. Tiene un interés especial por la ópera italiana y la música contemporánea. Ganó la Beca de Dirección Taki Alsop (2022) y el Concurso de Dirección de Ópera Danubio Azul/Béla Bartók (2021). Desde entonces ha dirigido orquestas en varios países de Europa y América. Ha sido directora asistente de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana durante tres temporadas, en proyectos sinfónicos, ballets, estrenos mundiales y grabaciones discográficas.

## **Alberto Rosado, piano**

Nacido en Salamanca, España en 1970, Alberto Rosado pertenece a una generación de intérpretes formados en un repertorio clásico y comprometidos de una manera especial con la música contemporánea. Ha dado recitales en las principales ciudades y festivales de Europa, América y Asia. Desde 1999 forma parte de Plural Ensemble, con el que ha grabado tres álbumes monográficos y el Concierto para piano de Ligeti. Entre sus otras grabaciones destaca su proyecto *e-piano\_video&electronics*, álbum audiovisual de música nueva para piano, electrónica y video.





**18\_19 marzo** \_\_\_\_\_

**FOCO FESTIVAL**  
Francia de piano

**Programa 10**

## Sala Nezahualcóyotl

Sábado 18 de marzo

8:00 pm

Domingo 19 de marzo

12:00 pm

### Orquesta Filarmónica de la UNAM

Ludwig Carrasco, director huésped

#### Béla Bartók (1881-1945)

Concierto para dos pianos y percusiones, BB 121

I. *Assai lento - Allegro molto*

II. *Lento, ma non troppo*

III. *Allegro non troppo*

Duración aproximada: 25 minutos

★ Pierre-Laurent Aimard y Tamara Stefanovich, pianos

El maestro Pierre-Laurent Aimard se presenta gracias al apoyo del Patronato y la Sociedad de Amigos de la OFUNAM.

★ Iván Manzanilla y Miguel González, percusiones

---

Intermedio

---

#### Graciane Finzi (1945)

*Obertura para una sinfonía*

Estreno en México

Duración aproximada: 10 minutos

---

#### Dimitri Shostakóvich (1906-1975)

Sinfonía núm. 9 en mi bemol mayor, Op. 70

I. *Allegro*

II. *Moderato*

III. *Presto*

IV. *Largo*

V. *Allegretto*

Duración aproximada: 27 minutos

**Béla Bartók** (Nagyszentmiklós, 1881 - Nueva York, 1945)  
Concierto para dos pianos y percusiones, BB 121

Dentro de la clasificación de los instrumentos musicales que a principios del siglo XX elaboraran los musicólogos Erich von Hornbostel y Kurt Sachs, se denomina cordófonos a todos aquéllos en los que el sonido se produce al rasgar, frotar o percutir una cuerda. Entre estos últimos, sin lugar a dudas, el instrumento de cuerda percutida por excelencia es el piano.

Sin embargo, tuvieron que pasar doscientos años desde su aparición a principios del siglo XVIII para que compositores como Serguéi Prokófiev e Ígor Stravinski explotaran sus posibilidades expresivas como instrumento de percusión. Así lo hace Béla Bartók en su Concierto para dos pianos y percusiones, escrito originalmente en 1937 como una sonata en tres movimientos para dos pianos y percusiones (que, en sentido estricto, era un cuarteto para instrumentos de percusión), con la finalidad de ejecutarla al lado de su segunda esposa, la pianista Ditta Pásztory. Posteriormente orquestada por el propio Bartók durante su doloroso exilio en Estados Unidos, la sonata se transformó en concierto, el cual fue estrenado en 1943 en Nueva York con ambos esposos como solistas en lo que sería la última aparición de Béla Bartók en un escenario, pues dos años más tarde fallecería a causa de la leucemia.

Bartók invierte los papeles tradicionales de la percusión y el piano. En algunos lugares enfatiza la naturaleza percutiva del piano y destaca sus posibilidades sonoras abruptas y contundentes, y en otros lleva a los instrumentos de percusión a tomar un papel más melódico y darle color al piano.

**Graciane Finzi** (Casablanca, 1945)*Obertura para una sinfonía*

En sus orígenes en la segunda mitad del siglo XVII, una obertura era una pieza orquestal escrita con la finalidad de abrir la representación de una ópera o una pieza teatral. Tal era la función de la obertura a la francesa en las tragedias líricas de Jean-Baptiste Lully en la Francia de Luis XIV, y de la obertura a la italiana en las óperas de Alessandro Scarlatti. Esta última, por su estructura dividida en tres secciones (rápida-lenta-rápida) fue el antecedente de la sinfonía, género musical surgido a mediados del siglo XVIII y cuyo primer movimiento en muchas ocasiones se iniciaba con una introducción lenta y expresiva, a manera de obertura. Más de un siglo después, y siguiendo este esquema, Johannes Brahms inicia con una inmensa y expresiva introducción su Primera sinfonía, obra que sería la base para la creación de la *Obertura para una sinfonía* de la compositora francesa de origen marroquí Graciane Finzi.

En el texto introductorio a la partitura de su obra, Finzi se plantea la pregunta: “¿por qué una sinfonía no habría de tener una obertura?” Su respuesta fue la creación de la *Obertura para una sinfonía*, cuya intención, en palabras de la propia compositora es “proporcionar una obertura para todas las sinfonías que deseen tener una”. Hacia el final de la obra, construida con recursos propios de la música contemporánea, aparece como un fantasma, pero con toda nitidez para quien sepa escuchar, una cita de la introducción del primer movimiento de la Primera sinfonía de Brahms.

---

**Dimitri Shostakóvich** (San Petersburgo, 1906 - Moscú, 1975)

## Sinfonía núm. 9 en mi bemol mayor, Op. 70

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, y como parte de las celebraciones de lo que los ideólogos de la Unión Soviética consideraron el triunfo del comunismo sobre el fascismo, se esperaba el estreno de la obra con la que Dimitri Shostakóvich alcanzaría el punto más alto de su producción sinfónica, su Novena sinfonía. Ya desde octubre de 1943, el compositor había expresado su intención de escribir una obra sinfónica para gran orquesta, solistas y coros que describiera “la grandeza del pueblo soviético, y que mostrara cómo el Ejército Rojo libera del enemigo nuestra tierra.”

Para el invierno de 1944-1945, Shostakóvich ya se encontraba trabajando en la esperada composición, pero inexplicablemente abandonó el trabajo, para retomarlo desde una perspectiva distinta a finales de julio de 1945, y tenerla totalmente terminada al concluir el siguiente mes. El resultado dejó profundamente perplejas a las autoridades, pues lejos de mostrar la glorificación de la lucha del pueblo soviético, en él abundaban elementos y giros musicales que se relacionarían más bien con una música cuasi circense, grotesca y llena de ironía, que se alternaban con otros de carácter inexplicablemente melancólico. Sin embargo, consciente de que había creado una obra singular que no respondía a las expectativas de nadie más que a las suyas, el propio Shostakóvich llegó a afirmar un poco antes del estreno: “Los músicos la interpretarán con agrado, pero los críticos la vapulearán.”

Notas:

**Roberto Ruiz Guadalajara**

## **Ludwig Carrasco**, director huésped

Nacido en Morelia, Ludwig Carrasco cursó su licenciatura y maestría en música en las especialidades de violín y dirección de orquesta. Posteriormente obtuvo títulos de posgrado en musicología y gestión cultural, y realizó sus estudios doctorales en dirección orquestal en la Northwestern University. En su carrera como director y violinista ha ofrecido conciertos en treinta países de América, Asia y Europa. Desde 2019 es director titular de la Orquesta de Cámara de Bellas Artes. También ha sido director titular de la Filarmónica de Querétaro y director principal de la Sinfonietta Prometeo en Estados Unidos. Recientemente fue nombrado director artístico de la Orquesta Sinfónica Nacional.

## **Pierre-Laurent Aimard**, piano

A lo largo de una trayectoria de varias décadas, Pierre-Laurent Aimard se ha ganado su renombre interpretando música contemporánea y trabajando en estrecha colaboración con figuras de la talla de György Ligeti, Karlheinz Stockhausen, George Benjamin, Oliver Messiaen y Pierre Boulez, quien lo invitó a ser integrante fundador del Ensemble Intercontemporain cuando tenía 19 años. Además de intérprete es un divulgador, y busca transmitir su íntimo conocimiento de la música de todas las épocas a través de sus conferencias, talleres y conciertos.

## **Tamara Stefanovich**, piano

Tamara Stefanovich estudió en Belgrado, en el Instituto Curtis de Filadelfia y en la Universidad de Música de Colonia. Regularmente ofrece recitales en numerosos países y ha sido solista con la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Filarmónica de Londres, la Orquesta de Cámara de Europa y otras más. Recibió un Premio Edison por su grabación del Concierto para dos pianos y percusiones de Bartók junto a Pierre-Laurent Aimard y la Sinfónica de Londres dirigida por Pierre Boulez —el mismo concierto que se presenta en este programa. Cofundó y curó el Festival Internacional de Piano de Portland The Clearing, y está al frente de proyectos educativos en el Barbican Centre de Londres, la Filarmónica de Colonia y el Festival de Piano Ruhr.

## **Iván Manzanilla, percusiones**

Iván Manzanilla estudió la licenciatura en percusiones en la UNAM y posteriormente cursó su maestría y doctorado en la Universidad de California en San Diego. Su intensa actividad en el campo de la música contemporánea lo ha llevado a realizar estrenos como solista y con numerosos ensambles de México y el extranjero. Su experiencia abarca la música de cámara, el trabajo interdisciplinario, la improvisación y la experimentación con nuevas tecnologías. Es integrante fundador de Tambuco Ensemble de Percusiones de México y forma parte de ÓNIX Ensemble y Solistas de ÓNIX.

## **Miguel González, percusiones**

Miguel González realizó sus estudios profesionales en la Universidad Veracruzana y tomó cursos de perfeccionamiento en el Centro Nacional de las Artes y la Escuela Vida y Movimiento. Se especializó en batería en el Instituto de Músicos de Hollywood en Estados Unidos y realizó una maestría en marimba en el Instituto Lemmens de Lovaina en Bélgica. Ha formado parte grupos y orquestas como la Sinfónica de Xalapa y Tambuco Ensemble de Percusiones de México. Tiene dos nominaciones al premio Grammy, por mejor álbum clásico y mejor ensamble de música de cámara.





**1\_2 abril**

**FOCO**  
Francia

**Programa 11**

## **Sala Nezahualcóyotl**

**Sábado 1 de abril**

**8:00 pm**

**Domingo 2 de abril**

**12:00 pm**

### **Orquesta Filarmónica de la UNAM**

**Sylvain Gasançon**, director titular

#### **Lili Boulanger** (1893-1918)

*D'un soir triste*

Duración aproximada: 12 minutos

---

#### **Gérard Grisey** (1946-1998)

*Transitoires*

Estreno en México

Duración aproximada: 21 minutos

---

Intermedio

---

#### **Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Sinfonía núm. 7 en la mayor, Op. 92

I. *Poco sostenuto* - *Vivace*

II. *Allegretto*

III. *Presto*

IV. *Allegro con brio*

Duración aproximada: 36 minutos

## **Lili Boulanger** (París, 1893 - Mézy, 1918)

### *D'un soir triste*

*D'un soir triste* fue una de las últimas obras de Lili Boulanger, escrita entre 1917 y 1918. La versión para orquesta se convirtió en la última obra que la compositora escribió de propia mano. La debilidad provocada por la enfermedad que la aquejaba desde años atrás terminó por postrarla en cama. Su hermana, la compositora y pedagoga Nadia Boulanger, se encargó de completar las indicaciones de dinámica y *tempo*.

Esta obra de un solo movimiento fue concebida como un díptico junto a *D'un matin de printemps*. Cada pieza muestra un carácter distinto. *D'un matin de printemps* nos coloca frente a los colores de la primavera; mientras que *D'un soir triste* nos envuelve en la melancolía y el dolor.

A pesar de sus diferencias, ambas piezas comparten características similares: utilizan el mismo tema melódico, escalas octatónicas y modales, y la exploración tímbrica y textural de la orquesta.

*D'un soir triste* inicia con acordes que le confieren un encanto procesional. Además de tristeza, la obra irradia un carácter fúnebre. Hacia la mitad, aparece un rayo de luz que pronto desaparece, como una fatal analogía de su porvenir. Finalmente, la música muere lentamente.

## **Gérard Grisey** (Belfort, 1946 - París, 1998)

### *Transitoires*

Entre 1975 y 1985, el compositor francés Gérard Grisey escribió un ciclo de seis piezas para diversas dotaciones llamado *Les espaces acoustiques*. Cada una de las piezas nos lleva a la naturaleza del sonido, a sus resonancias internas.

Bajo la idea de que “la música se hace con sonidos, no con notas”, el compositor diseccionó el sonido de diferentes instrumentos de la orquesta. Para ello utilizó técnicas espectrales, que resultan del análisis matemático del espectro sonoro, donde el timbre es un elemento central.

De esta manera, Grisey exploró diferentes texturas a partir de sonidos individuales, como en *Prologue* para viola sola, pero también el conjunto de varios instrumentos, como ocurre en *Transitoires*.

Escrita en 1980, *Transitoires* es la quinta obra del ciclo. En ella, Grisey utilizó una orquesta completa, lo cual dio rienda suelta a una rica gama de texturas que aprovechan la resonancia entre diferentes instrumentos. El

compositor consideró a cada sonido como una entidad viva con su propio desarrollo. *Transitoires* es como un organismo vivo donde el sonido “nace, vive y, finalmente, muere”.

---

## **Ludwig van Beethoven** (Bonn, 1770 - Viena, 1827)

### Sinfonía núm. 7 en la mayor, Op. 92

Beethoven escribió la Sinfonía núm. 7 entre 1811 y 1812. Fue estrenada el 8 de diciembre de 1813, junto a *La victoria de Wellington*. La Séptima sinfonía fue bien recibida por los asistentes. Aquella presentación fue realizada a beneficio de los soldados heridos en la batalla de Hanau, enfrentamiento entre el ejército austrobávaro y el ejército francés de Napoleón en retirada de Alemania, sucedido dos meses atrás.

Aunque la situación que rodeó la presentación de la sinfonía podría tener alguna relación con la obra, lo cierto es que es que en la Séptima no hay un programa extramusical conocido. Tampoco tiene una idea temática o motivica central. En cambio, el ritmo es el rasgo característico de la sinfonía. Tanto así, que años después el compositor Richard Wagner se refirió a ella como “la apoteosis de la danza”.

El primer movimiento comienza con una de las introducciones más largas entre las sinfonías del compositor. Tras la introducción lenta llega un baile desenfrenado. El *Allegretto* presenta uno de los temas más famosos del compositor, de profunda implicación emocional. El frenesí continúa en el tercer movimiento. Finalmente, en el cuarto movimiento elabora un torbellino rítmico tal que el compositor Donald Francis Tovey lo llamó “el triunfo de la furia báquica”.

Notas:

### **Montserrat Pérez Lima**

Cuenta la leyenda que el tercer movimiento de la *Séptima sinfonía* de Beethoven tiene inspiración mexicana. Aunque esto resulta muy difícil de comprobar, resultan innegables las similitudes entre los temas y el lenguaje de muchas danzas y sonos mexicanos.





# ofunam

## Orquesta Filarmónica de la UNAM

### Concertinos

Sebastian Kwapisz  
Manuel Ramos

### Violines primeros

Benjamín Carone  
Ewa Turzanska  
Erik Sánchez  
Alma Osorio  
Edgardo Carone  
Pavel Koulikov  
Juan Luis Sosa  
José Juan Melo  
Carlos Arias  
Jesús Jiménez  
Teodoro Gálvez  
Jonathan Cano  
Ekaterine Martínez  
Roberto Bustamante  
Toribio Amaro  
Martín Medrano

### Violines segundos

Oswaldo Urbieto\*  
Carlos Gándara\*  
Nadejda Khovliaguina  
Elena Belina  
Cecilia González  
Mariano Batista  
Mariana Valencia  
Myles Mckeown  
Miguel Ángel Urbieto  
Héctor Robles  
Cristina Mendoza  
Oswaldo Soto  
Ana Caridad Villeda  
Juan Carlos Castillo  
Benjamín Carone Sheptak

### Violas

Francisco Cedillo\*  
Gerardo Sánchez\*  
Patricia Hernández  
Jorge Ramos  
Luis Magaña  
Anna Arnal  
Érika Ramírez  
Juan Cantor Lira  
Miguel Alonso Alcántara  
Omar José Pérez  
Roberto Campos  
Aleksandr Nazaryan

### **Violonchelos**

Beverly Brown\*  
Valentín Lubomirov Mirkov\*  
Jorge Ortiz  
José Luis Rodríguez  
Meredith Harper  
Marta Fontes  
Jorge Amador  
Rebeca Mata  
Lioudmila Beglarián  
Rodolfo Jiménez  
César Martínez

### **Contrabajos**

Víctor Flores\*  
Alexei Diorditsa\*  
Fernando Gómez  
Enrique Bertado  
Héctor Candanedo  
Claudio Enríquez  
Jesús Hernández Chaidez  
Alejandro Durán

### **Flautas**

Alethia Lozano\*  
Abraham Sáenz\*  
Jesús Martínez

### **Oboes**

Rafael Monge\*  
Daniel Rodríguez\*  
Araceli Real  
Patrick Dufrane

### **Clarinetes**

Manuel Hernández Aguilar\*  
Edgar Lany Flores\*  
Austreberto Méndez  
Alberto Álvarez

### **Fagotes**

Gerardo Ledezma\*  
Manuel Hernández Fierro\*  
Rodolfo Mota  
David Ball

### **Cornos**

Elizabeth Segura\*  
Silvestre Hernández\*  
Mateo Ruiz  
Mario Miranda

### **Trompetas**

James Ready\*  
Rafael Ancheta\*  
Humberto Alanís  
Arnoldo Armenta

**Trombones**

Alejandro Díaz\*  
Alejandro Santillán

**Tuba**

Héctor López

**Percusiones**

Javier Pérez  
Abel Benítez

**Arpa**

Janet Paulus

**Piano y celesta**

Duane Cochran

\* Principal

---

Edith Citlali Morales

**Subdirectora Ejecutiva**

Clementina del Águila

**Enlace Artístico**

Leonel Ramírez

**Operación y Producción**

Israel Alberto Sandoval

**Coordinación Artística**

Hipólito Ortiz

Roberto Saúl Hernández

**Personal Técnico**

Julia Gallegos

**Asistente de la****Subdirección Ejecutiva**

Erick Tapia

**Apoyo en Archivo**

---

musica.unam.mx

  ofunam

    musicaunam

PATRONATO

ofunam A.C.

AMIGOS

ofunam

La difusión de la cultura se significa como uno de los objetivos esenciales de nuestra máxima casa de estudios: la Universidad de la Nación. El Patronato y la Sociedad de Amigos de la Orquesta Filarmónica de la UNAM se esfuerzan por contribuir al fortalecimiento de este propósito a partir de la promoción y difusión de la música.

La misión del Patronato es coadyuvar con el desarrollo de la OFUNAM y su optimización artística. Para lograrlo, apela a la generosidad de quienes aman y disfrutan la música, así como de empresas e instituciones públicas y privadas que se reconocen en este afán.

El Patronato y la Sociedad de Amigos de la OFUNAM constituimos una gran familia. Nos hermana la música y seguiremos uniendo esfuerzos para consolidar el prestigio de nuestra Orquesta.

Agradecemos su generosidad y patrocinio.

¡Bienvenidos a la Primera temporada 2023 de la OFUNAM!

# Patronato de la OFUNAM

Dr. Enrique Luis Graue Wiechers  
**Presidente Honorario**

## CONSEJO DIRECTIVO

Armando Jinich Ripstein  
**Presidente**

Efrén Ocampo López  
**Vicepresidente**

Jaime Arturo Coste Setién  
**Secretario**

Fausto García López  
**Tesorero**

Eugenia Meyer | René Solís Brun  
**Vocales**

## ASOCIADOS

Françoise Reynaud | Alain Gibersztein | Eduardo Lozowsky Teverow |  
Leonardo Curzio Gutiérrez | Marcos Cherem Entebi

## HONORARIOS

Alfredo Adam Adam | Leopoldo Rodríguez Sánchez |  
Luis Rebollar Corona | José Visoso del Valle

Dalia Gómezpedroso Solís  
**Directora Ejecutiva del Patronato**

# Sociedad de Amigos de la OFUNAM

Alicia Ayala

**Directora**

Lorena Muñoz

**Asistente Administrativa**

Roberto Smith Cruz

**Medios Electrónicos**

**Equipo Técnico del Patronato**

## **Datos de contacto:**

[amigosofunam.org](http://amigosofunam.org)

[saofunam@unam.mx](mailto:saofunam@unam.mx)

Tel. 55 5622 7112

## **Amigos OFUNAM**

[www.amigosofunam.org](http://www.amigosofunam.org)

# Amigos de la OFUNAM

## Concertino

Ernesto García

Lic. Ricardo Nassar Zacarías, *In memoriam*

Sara Jaet, *In memoriam*

Diego, Luz Elena y Efrén Ocampo

María del Carmen Poo

## Prestissimo

Dr. Jaime P. Constantiner, *In memoriam*

Npsic. Erika Meza Dávalos

Dr. Armando Torres Gómez

## Presto

Anónimo (3)

Rafael Beltrán Rivera

Arturo Coste

Marcos Cherem Entebi

Alain Giberstein

Aarón Jaet Mandelbaum

Ing. Miguel Jinich y Consuelo Ripstein de Jinich, *In memoriam*

Eduardo Lozowsky Teverow

Julio A. Millán Bojalil

Provedora Mexicana de Monofilamentos, S.A. de C.V.

Maricarmen Uribe Aranzábal

Josefina y Gregorio Walerstein, *In memoriam*

## Vivace

Anónimo (2)

Familia Cantú Ramírez

María Luisa García Lozano, Yolanda Mireya y Luis Carrasco García

Martín Kushner y Miriam Korsenng  
Jesús Ruiz y Cecilia López  
Dora Santos Bernard  
Antonio Serrano Pueyo  
Susana y Bernardo Stockder

### **Allegro**

Anónimo (8)  
Dr. Alfredo Adam Adam y Ma. Cristina Dájer  
Jalil y Sarita Aspani  
Alberto Atala  
María Eugenia Basualdo  
Fernando Canseco Melchor  
CASS Abogados  
Manuel Ángel Castillo y María Isabel Molina  
Desarrollos Inmobiliarios Laguna, S.A. de C.V.  
José Antonio Emerich Z.  
María Victoria Flores Cruz Rodríguez  
Mauricio y Magdalena Fortes  
Fausto y Alicia García  
Pedro García y Marsá  
Familia García Valdés  
Luis Miguel Hernández Ramos  
Hilos Policolor, S.A.  
Iván Jaso  
José León de la Barra Mangino  
Lucía Lestrade  
Martha Inés Mariela Marino  
María del Consuelo Parra Abaunza y Carlos Enrique García Belina  
Sebastián Patiño Jiménez  
Dr. Héctor Polanco y Dra. Nohemí Polanco

Sres. Luis y María Elena Rebollar  
Francoise Reynaud  
Alfonso Reynoso Martínez del Campo  
Francisco y María Teresa Sekiguchi  
Psic. Ethel Villanueva

### **Allegretto**

Anónimo (2)  
Carlos Cortés Carreño y Regina Millán Álvarez  
Fernando de la Barreda  
Isabel y José Antonio Carrasco  
Felipe Castro  
Rocío L. Centurión  
Ana Luisa Izquierdo de la Cueva  
Ana Elena Lemus Bravo  
Isabel Menocal  
Oliverio Moreno  
Aldo Pezzotti  
Margarita Roel  
Luis Urquiza Arribas

### **Andantino**

Anónimo (10)  
Juan y Sophie Álvarez  
Yomtov y Eugenia Béjar  
Martha E. Beltrán Sánchez, *In memoriam*  
Carlos Coronado  
José Ramón Fernández Gro.  
Ana María Fernández Perera  
Gloria Frías  
Lic. Francisco Fuentes Hungler

Javier Gaitán Rojas  
Manuel Garnica Fierro, *In memoriam*  
Ing. Santos Francisco Garnica Ramones  
Olga Hernández de la Fuente  
Magdy Hierro  
José Antonio Ibarra  
Jorge Ibarra Baz  
Juan José Lozano Pereda  
Teresa Morán de Basave  
Ricardo Carlos Moysén  
Irene Phillips Olmedo  
Antonia Pi-Suñer de Gerhard  
Carlos Ríos Espinosa  
Julieta Robles Castro  
Leopoldo Rodríguez Olivé  
Felipe Zámamo

### **Andante**

Anónimo (4)  
Myrna Gerson, *In memoriam*  
Ing. Sergio Fernández Armendáriz

### **Larghetto**

Enrique Escobar Ángeles

### **Amiguitos de la OFUNAM**

Emma y Léa Carlos Delaplace  
Mariana Constantino  
Matías Rafael González Eguía  
Esteban Polanco Saldívar  
Ana Sofía Polanco Ontiveros

# Recintos Culturales

José Luis Montaña Maldonado

**Coordinador de Recintos**

Gabriel Ramírez del Real

**Coordinador Técnico**

Aída Escobar Pérez

**Asistente del Coordinador Técnico**

## SALA NEZAHUALCÓYOTL

Felipe Céspedes López

**Coordinador**

Melissa Rico Maldonado

**Administradora**

Marisela Rufio Vázquez

**Jefa de Servicios**

Pedro Inguanzo González, jefe de taller

G. Alejandro Celedón Granados

**Iluminación**

Julio César Colunga Soria, jefe de taller

**Audio**

Manuel de Jesús Escobar Sánchez, jefe de taller

Jorge Alberto Galindo Galindo

José Revilla Manterola

Rubén Monroy Macedo

Alejandro Zavala Pérez

**Técnicos de Piso**



## **Dirección General de Música**

José Wolffer

**Director General**

Valeria Palomino

**Coordinadora Ejecutiva**

Gabriela Peláez

**Subdirectora de Programación**

Edith Silva

**Subdirectora de Comunicación**

Francis Palomares

**Subdirectora de Operación**

Rodolfo Mena

**Jefe de la Unidad Administrativa**

Abigail Dader

**Gestión de Información**

Paola Flores

**Redes Sociales**

Gildardo González

**Logística**

María Fernanda Portilla

**Vinculación**

Elisa Schmelkes

**Coordinación de Información**

Rafael Torres

**Cuidado Editorial**

Olivia Ambriz y Araceli Bretón

**Asistentes Ejecutivas**



culturaunam.mx



# #PodcastCulturaUNAM

[cultura.unam.mx/podcast](http://cultura.unam.mx/podcast)



Mariana Gándara



Benito Talbo



Tania Aedo



Jacobo Dayan



Comunidad  
universitaria



Corriente Alterna



Iván López Reynoso



Guillermo García



Virginia Roy  
y Sol Henaro



Juan Meliá

Música Pueblos originarios **Filosofía** Derecho  
**Psicología** Radiodramas **Ingeniería**  
Noticias Literatura **Academia**  
**Género** Ciencia **Ecología**  
Historia Salud **Cine**  
**Arte**



ASÍ ES NUESTRA  
*Experiencia sonora*



SÍGUENOS EN

96.1 FM | 860 AM



[www.radio.unam.mx](http://www.radio.unam.mx)

# ofunam

PRIMERA TEMPORADA  
2023

Transmisión en vivo  
domingos | 12:00 h



▶ **CANAL 20**

IZZI · TOTAL PLAY

▶ **CANAL 20.1**

TELEVISIÓN ABIERTA

▶ **CANAL 120**

AXTEL TV · DISH

SKY · MEGACABLE

FESTIVAL  
de piano

FOCO  
Francia



tv.unam.mx



Universidad Nacional Autónoma de México  
Dirección General de Música  
Orquesta Filarmónica de la UNAM

Programa general Primera temporada 2023  
Se terminó de imprimir en el mes de enero de 2023  
en los talleres de Editores Buena Onda, S.A. de C.V.  
Suiza 14, Col. Portales Oriente, México 03570, D.F.  
Su composición se realizó con la familia tipográfica:  
Metric: 10.5/14, 12/14, 16/14, 23/21

El tiraje consta de 5000 ejemplares más sobrantes para reposición.

# Universidad Nacional Autónoma de México

Enrique Luis Graue Wiechers  
**Rector**

Leonardo Lomelí Vanegas  
**Secretario General**

Luis Agustín Álvarez Icaza Longoria  
**Secretario Administrativo**

Patricia Dolores Dávila Aranda  
**Secretaria de Desarrollo Institucional**

Raúl Arcenio Aguilar Tamayo  
**Secretario de Prevención, Atención y Seguridad Universitaria**

Alfredo Sánchez Castañeda  
**Abogado General**

Néstor Martínez Cristo  
**Director General de Comunicación Social**

Rosa Beltrán Álvarez  
**Coordinadora de Difusión Cultural**